

多喜食家
DOR HAY RESTAURANT
號一九二街東片打華哥溫：址地
一四三八、九八六：話電

香港名廚主理
妙製雲吞蛋麵
撚手正宗粵菜
晚飯宵夜小酌

營業時間：
每日上午十時半
至下午九時

振華瓷批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
花瓶、餐館用瓷、古
玩、亮畫、油畫、官
唱片、唱帶、磁盤、
天九牌、十五牌、等
貴商品，批發零售，
一律歡迎。并專接辦
瓷磚、瓷磚、瓷磚、
總經理李漢生（北進）

戀愛結婚家庭
。輯。蘭。羅。

怎樣才能
應付家庭中
的劇變？

但當父親留居醫院之
際，家庭間仍照常生活，
美利太太對兒女們說道：
「我自然知道每一文錢
都有價值。我不敢想像，
我們已陷入經濟瀕瀕之中。」

當美利太太出院返家，他召集太太和
兒女們，討論「應戰」策。他告訴她
們，在他出外工作之前，家庭間需
要多少錢才能過日子。如果他們不願意
見這個可愛的家庭，四分五裂，仍希望
大家團聚一起，便要互、持、節、制、而
言，他本人即將汽車出售，取銷加入為
鄉村俱樂部會員，減少這筆應酬費

對於家人的答覆，美利太太亦覺十
分有趣。拾八歲的兒子比路，自願去
他底電單車，由於他對機械有一經驗，
他在一間汽車廠找到「部份時間」的
兼職，拾六歲的利平則絕對沒有野心
去找事做，只是在家裏欣賞爵士音樂，
(七五)

**加拿大首揆
人壽保險公司**
華人代理伍偉權

對熱誠研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障，生意保險，扣除入息稅，退休儲蓄金
，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請
電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

國產鳳凰永久牌男女單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安公司選購
每架特價四十五元

富劉
承接裝修
油漆 土木工程
電話 253-6544

有傢俬睡房出租
粉飾一新，二八位浴室，
電話六八四，九〇〇五。

店飯記鋪
YUNG KEE RESTAURANT LTD.
255 East Pender Street
Vancouver, B.C. Phone 689-9611

中午茶點
大宴小酌
豐儉隨意

營業時間：
星期一至三
上午十一時至下午十時
星期四、五、六、
上午十時至十二時
星期日
上午十時至下午十時
每逢星期四休息一天

活氏傢俬電器公司
本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請名廠彩色
電視機，霜櫃，電爐，洗衣
機，地氈，其他各種傢俬，俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可
華語接洽，極表歡迎。

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

及修理
彩色
電機
專售

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
688-7018

全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零售
一律歡迎

O.K. 傢私公司
雲華 奇化街 二五六號
電話 六八七、七一七
貳五三、〇三六

特價專門定做旅店用純綿床床褥
單人每件貳十九元九五，雙人3/4
每件三十五元九五，大批定做，
另有折扣。

滿地可銀行
Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打車橋一七八號

歲末匯款
本行辦理世界
各地之匯款
妥當敏捷 收費廉宜

請注意
存款及提款時，事先填
張存款或提款用之紙條
然後交與出納員可使我
們對顧客之服務，更為
快捷！
關於填寫不明之處，
本行各辦事處當樂為解釋

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話 684-1357

萬生雜貨行
WONG MAN SUPERMARKET
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

酬謝顧客
大減價四天
由一月卅號星期四起
至二月二號星期日止
除特價貨外
一律照原價九折
五十磅絲苗白米每包減五毫

(每星期二日休息一天)

文華大酒家
樓三厦大華文
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

喜宴壽酌 筵開百席
精美點心 日日供應
燒烤風味 遠近馳名
晚飯宵夜 豐儉隨意
中西糕餅 歡迎定購
設有文華廳，龍鳳廳，
孔雀廳，萬壽廳。情調
幽雅，氣派豪華。

營業時間：
星期一至星期四
上午十時至下午十一時
星期五、六、日
上午十時至午夜十二時
星期日上午十時
至下午十時
電話 六八七、九六〇八

鳳城小館
PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油麵
鹹水牛什

營業時間：上午十
一時至晚上十二時
每星期營業七天

蔣佐治

承接清理垃圾工務
Yandy's Disposal 專門承接住宅、
商業、工廠、清理垃圾、廢物等工務，免費
估價。電話 254-6006。接洽。

日山 美術廣告
各類中西招牌，車身門窗金字，
餐館壁畫掛畫，古典裝飾品，
廣告大量，平，快，印製 歡迎詢問。
電話 五五四，九〇〇七

土庫裝修內外油漆
鋼窗及大小工程。電話四三七一九二六
一。周倫

房屋油漆
雅慈油漆裝飾公司專辦開業十六年
專辦內外油漆工程，裱糊牆紙，鋪砌
地台磚。電話：貳九四、叁叁八。

移民行裏 屋後垃圾
搬屋快捷 平過租車
879-7816
快速運輸

華南麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

海宏
電話 二五五
〇一三二

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水瀾

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
電話：溫哥華 Vancouver, 324-6361
點間頓 Edmonton 488-2373

新春回港特價機票
六百四十五元
由溫哥華或西雅圖出發同價。可於一年
內隨時回程。亦有廉價機票前往台灣，
日本等東南亞各地。
額位無多 訂位從速

納偉旅行社

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
脆皮大乳鴨
脆皮白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 686-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕
中秋月餅
地址：哥倫比亞街六九號
電話：六八一、八〇一七